

MESSES VOTIVES EN
L'ÉGLISE
SAINT SAUVEUR
JÉRUSALEM

Célébration eucharistique
en langue française



Custodie de Terre Sainte

OUVERTURE DE LA CÉLÉBRATION

MISSÆ DE SANCTISSIMA EUCHARISTIA, DE RESURRECTIONE DOMINI NOSTRI IESU CHRISTI et DE SPIRITU SANCTO in Sanctissimi Salvatoris ecclesia apud Ierusalem celebrari possunt ab omnibus Sacerdotibus et singulis per annum diebus exceptis solemnioribus festis, nimirum:

- Solemnitate Nativitatis Domini,
- Solemnitate Epiphania
- Feria IV Cinerum
- Dominicis Quadragesimæ
- Tota Hebdomada Sancta
- Dominica Resurrectionis
- Dominica in Albis
- Solemnitate Ascensionis Domini
- Dominica Pentecostes
- Solemnitate Ss.mæ Trinitatis
- Solemnitate Corporis et Sanguinis Christi
- Commemoratione omnium Fidelium defunctorum.

POUR PERMETTRE À TOUS LES PÈLERINS DE CÉLÉBRER DANS DE BONNES CONDITIONS, NOUS RAPPELONS À TOUS LES PRÊTRES QUE CETTE EUCHARISTIE DEVRA ÊTRE TERMINÉE 55 MINUTES APRÈS LE DÉBUT PRÉVU POUR LA CÉLÉBRATION.

MERCI.

Texte liturgique © AELF

Lorsque le peuple est rassemblé, le prêtre s'avance vers l'autel avec les ministres, tandis qu'on exécute le chant d'entrée.

ANTIENNE D'OUVERTURE

Institution de l'Eucharistie

Le Seigneur a nourri son peuple de la fleur du froment,
il l'a rassasié du miel du rocher, (alléluia.) **Ps 80, 17**

ou bien:

Quand l'heure fut venue,
Jésus prit place à table, et les Apôtres avec lui.
Il leur dit : J'ai désiré d'un grand désir manger cette Pâque avec vous
avant de souffrir ! (alléluia.) **Lc 22, 14-15**

Résurrection du Seigneur

Le Christ est vraiment ressuscité, (alléluia).
À lui gloire et puissance
pour les siècles des siècles. Amen. **Lc 24, 34; cf Ap 1, 6**

ou bien:

Je suis ressuscité, et je me retrouve avec toi.
Ta main s'est posée sur moi,
ta sagesse s'est montrée admirable, (alléluia.) **Sal 139 (138), 18.5-6**

Pentecôte

L'Esprit du Seigneur remplit l'univers,
et lui qui englobe toutes choses, sait se faire comprendre
des hommes de toutes langues, (alléluia.) **Sg 1, 7**

ou bien:

L'espérance ne déçoit pas,
puisque l'amour de Dieu a été répandu dans nos cœurs
par l'Esprit Saint qui nous a été donné, (alléluia.) **Rm 5, 5**

Quand il est parvenu à l'autel, l'ayant salué avec les ministres de la manière requise, il le vénère par un baiser, et, s'il le juge bon, il l'encense. Ensuite, il gagne son siège avec les ministres.

Le chant d'entrée achevé, le prêtre et les fidèles, debout, se signent, tandis que le prêtre dit :

Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Amen.

SALUTATION

Puis, les mains étendues, le prêtre salue le peuple en utilisant, par exemple, l'une des trois formules suivantes :

I La grâce de Jésus notre Seigneur,
l'amour de Dieu le Père,
et la communion de l'Esprit Saint,
soient toujours avec vous.

R. Et avec votre esprit.

II Le Seigneur soit avec vous.

[L'évêque dit : La Paix soit avec vous]

R. Et avec votre esprit.

III Que Dieu notre Père
et Jésus Christ notre Seigneur
vous donnent la grâce et la paix.

R. Béni soit Dieu, maintenant et toujours !

Le prêtre, le diacre ou un autre ministre capable de le faire, peut introduire brièvement le peuple à la messe du jour¹.

PRÉPARATION PÉNITENTIELLE

On fait la préparation pénitentielle, sauf à certaines messes qui comportent un rite particulier, par exemple : Présentation du Seigneur, mercredi des Cendres, dimanche des Rameaux, etc... On peut choisir parmi plusieurs formules.

¹ S'il n'y a pas eu de chant d'entrée, l'antienne d'ouverture peut trouver sa place dans cette monition.

Le prêtre invite d'abord les fidèles à la pénitence en disant, *par exemple* :

Préparons-nous à la célébration de l'Eucharistie
en reconnaissant que nous sommes pécheurs.

On fait une brève pause en silence.

I Tous font ensemble la confession :

**Je confesse à Dieu tout-puissant,
je reconnais devant mes frères,
que j'ai péché
en pensée, en parole,
par action et par omission ;
oui, j'ai vraiment péché.** On se frappe la poitrine

**C'est pourquoi je supplie la Vierge Marie,
les anges et tous les saints,
et vous aussi mes frères,
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.**

II Le prêtre dit ou chante :

V. Seigneur, accorde-nous ton pardon.

R. Nous avons péché contre toi.

V. Montre-nous ta miséricorde.

R. Et nous serons sauvés.

III Le prêtre, ou un autre ministre, dit ou chante les invocations suivantes *ou d'autres* :

Seigneur Jésus, envoyé par le Père
pour guérir et sauver les hommes,
prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

O Christ, venu dans le monde
appeler tous les pécheurs,
prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

Seigneur, élevé dans la gloire du Père
où tu intercèdes pour nous,
prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

On trouvera d'autres invocations p. suivante.

Puis, le prêtre dit la prière pour le pardon :

Que Dieu tout-puissant
nous fasse miséricorde ;
qu'il nous pardonne nos péchés
et nous conduise à la vie éternelle.

R. Amen.

ou bien

Seigneur Jésus Christ,
venu réconcilier tous les hommes
avec ton Père et notre Père,
béni sois-tu ! prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

Toi, le serviteur fidèle,
devenu péché en ce monde
pour que nous soyons justifiés en toi,
béni sois-tu ! prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

Toi qui vis près du Père,
et nous attires vers lui
dans l'unité de l'Esprit Saint,
béni sois-tu ! prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

ou bien

Seigneur Jésus, par ton mystère pascal
tu nous as acquis le salut,
prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

O Christ, tu ne cesses de renouveler au milieu de nous
les merveilles de ta Passion,
prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

Seigneur Jésus, par la communion à ton corps
tu nous fais participer au sacrifice pascal.
prends pitié de nous.

R. Prends pitié de nous.

Prière pour le pardon, voir p. précédente.

Ensuite, sauf après la 3ème ou la 4ème formule de la préparation pénitentielle, on chante
ou on dit le *Kyrie*, où l'on peut intercaler de brèves invocations au Christ :

KÝRIE ELÉISON

Kýrie, eléison. **ou bien** Seigneur, prends pitié.

R. Kýrie, eléison.

R. Seigneur, prends pitié.

Christe, eléison.

Ô Christ, prends pitié.

R. Christe, eléison.

R. Ô Christ, prends pitié.

Kýrie, eléison.

Seigneur, prends pitié.

R. Kýrie, eléison.

R. Seigneur, prends pitié.

Ou bien:

szec XV-XVI.

V

K Y - RI - E * e - lé - i - son. bis Chri - ste

e - lé - i - son. bis Ký - ri - e e -

-lé - i - son. Ký - ri - e * ** e - lé - i - son.

L'HYMNE

Quand elle est prescrite, on chante ou on dit l'hymne :

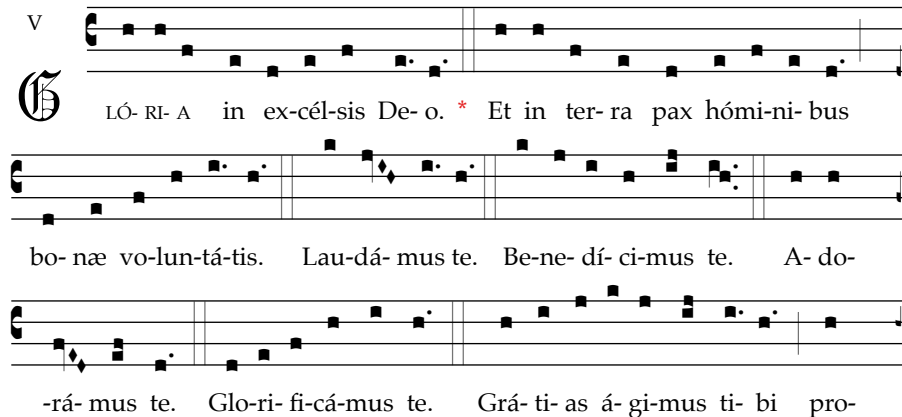
Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,
Nous te glorifions, nous te rendons grâce,
pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel,
Dieu le Père tout-puissant.

Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur, Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;
Toi qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous ;
Toi qui enlèves le péché du monde,
reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père,
prends pitié de nous.
Car toi seul es saint,
Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-Haut :
Jésus Christ, avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

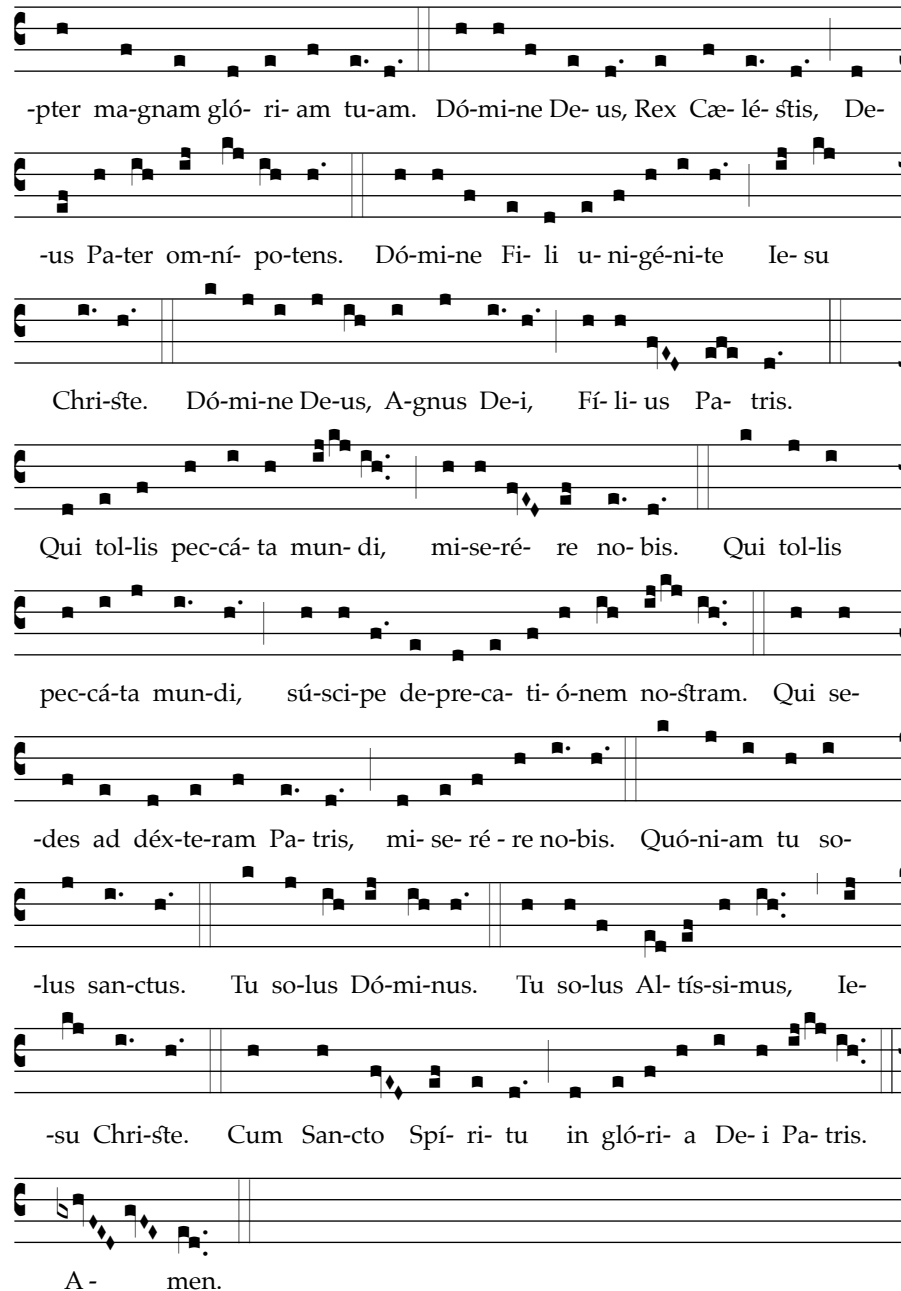
Ou bien en latin:

sæc XVI.

V



G LÓ-RI-A in ex-cél-sis De-o. * Et in ter-ra pax hómi-ni-bus
 bo-næ vo-lun-tá-tis. Lau-dá-mus te. Be-ne-dí-ci-mus te. A-do-
 -rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gi-mus ti-bi pro-



-pter ma-gnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne De-us, Rex Cæ-lé-stis, De-
 -us Pa-ter om-ní-po-tens. Dó-mi-ne Fi-li-u-ni-gé-ni-te Ie-su
 Chri-šte. Dó-mi-ne De-us, A-gnus De-i, Fí-li-us Pa-tris.
 Qui tol-lis pec-cá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis
 pec-cá-ta mun-di, sú-sci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem no-stram. Qui se-
 -des ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-
 -lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si-mus, Ie-
 -su Chri-šte. Cum San-cto Spí-ri-tu in gló-ri-a De-i Pa-tris.
 A - men.

PRIÈRE D'OUVERTURE

L'hymne finie, le prêtre, les mains jointes, dit ou chante :

Prions ensemble **ou** Prions **ou** Prions le Seigneur.

Après une brève pause de silence, le prêtre, les mains étendues, dit la prière.

Institution de l'Eucharistie

Seigneur Jésus Christ,
dans cet admirable sacrement,
tu nous as laissé le mémorial de ta Passion ;
donne-nous de vénérer d'un si grand amour
le mystère de ton corps et de ton sang
que nous puissions recueillir sans cesse
le fruit de ta rédemption.

Toi qui règnes avec le Père et le Saint-Esprit
maintenant et pour les siècles des siècles.

Résurrection du Seigneur

Dieu notre Père,
tu nous ouvres la vie éternelle
par la victoire de ton Fils sur la mort,
et nous fêtons sa résurrection.
Que ton Esprit fasse de nous des hommes nouveaux,
pour que nous ressuscitions avec le Christ
dans la lumière de la vie.

Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur et notre Dieu,
qui règne avec toi et le Saint-Esprit,
maintenant et pour les siècles des siècles.

Pentecôte

Seigneur, toi qui sanctifies ton Église
chez tous les peuples et dans toutes les nations :
répands les dons du Saint-Esprit sur l'immensité du monde,
et continue dans les cœurs des croyants
l'œuvre d'amour que tu as entreprise
au début de la prédication évangélique.

Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur et notre Dieu,
qui règne avec toi et le Saint-Esprit,
maintenant et pour les siècles des siècles.

À la fin de la prière, le peuple dit l'acclamation :

Amen.

LITURGIE DE LA PAROLE





La prière achevée, un lecteur se rend à l'ambon et il fait la première lecture, que tous écoutent assis.

Pour indiquer la fin de la lecture, le lecteur peut ajouter : *Parole du Seigneur*. Tous répondent : *Nous rendons gloire à Dieu*.

Le psalmiste, ou le chantre, dit le psaume auquel le peuple répond par un refrain.

Ensuite, s'il doit y avoir une deuxième lecture avant l'Évangile, un lecteur la fait à l'ambon, comme la première.

Pour indiquer la fin de la lecture, le lecteur peut ajouter : *Parole du Seigneur*. Tous répondent : *Nous rendons gloire à Dieu*.

Vient ensuite le chant d'acclamation à l'Évangile (habituellement l'*Alléluia*).

Pendant ce temps, le prêtre met l'encens, si l'on doit en user. Puis le diacre qui va proclamer l'Évangile, incliné devant le prêtre, demande la bénédiction, en disant à mi-voix :

Père, bénissez-moi.

Le prêtre dit à mi-voix :

*Que le Seigneur soit dans votre cœur et sur vos lèvres
pour que vous proclamiez la Bonne Nouvelle,
au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.*

Le diacre répond :

Amen.

S'il n'y a pas de diacre, le prêtre incliné devant l'autel dit à voix basse :

*Purifie mon cœur et mes lèvres,
Dieu très saint,
pour que je fasse entendre à mes frères
la Bonne Nouvelle.*

Ensuite, le diacre, ou le prêtre, se rend à l'ambon, accompagné éventuellement par les ministres avec l'encens et les cierges, et il dit :

Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple répond :

Et avec votre esprit.

Le diacre ou le prêtre :

Évangile de Jésus Christ selon saint N.,

pendant qu'il fait le signe de la croix sur le livre et sur lui-même au front, à la bouche et à la poitrine.

Le peuple dit l'acclamation :

Gloire à toi, Seigneur !

Puis le diacre, ou le prêtre, encense le livre, si l'on use de l'encens, et il proclame l'Évangile.

L'Évangile achevé, le diacre ou le prêtre dit :

Acclamons la Parole de Dieu.

Tous répondent par l'acclamation :

Louange à toi, Seigneur Jésus !

Ensuite, il baise le livre, en disant à voix basse :

Que cet Évangile efface nos péchés.

INSTITUTION DE L'EUCHARISTIE

PREMIÈRE LECTURE

Lecture du livre du Deutéronome

Dt 8, 2-3. 14b-16a

Il t'a donné à manger la manne

Moïse disait au peuple d'Israël : ²Souviens-toi de la longue marche que tu as faite pendant quarante années dans le désert ; le Seigneur ton Dieu te l'a imposée pour te faire passer par la pauvreté ; il voulait t'éprouver et savoir ce que tu as dans le cœur : allais-tu garder ses commandements, oui ou non ? ³Il t'a fait passer par la pauvreté, il t'a fait sentir la faim, et il t'a donné à manger la manne – cette nourriture que ni toi ni tes pères n'aviez connue – pour que tu saches que l'homme ne vit pas seulement de pain, mais de tout ce qui vient de la bouche du Seigneur.

¹⁴N'oublie pas le Seigneur ton Dieu qui t'a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison d'esclavage. ¹⁵C'est lui qui t'a fait traverser ce désert, vaste et terrifiant, pays des serpents brûlants et des scorpions, pays de la sécheresse et de la soif. C'est lui qui, pour toi, a fait jaillir l'eau de la roche la plus dure. ¹⁶C'est lui qui, dans le désert, t'a donné la manne, cette nourriture inconnue de tes pères.

Parole du Seigneur.

PSAUME RESPONSORIAL

Ps 147, 12-13, 14-15, 19-20 (cfr. R. 12a)

R. Peuple de Dieu, célèbre ton Seigneur !

¹²Glorifie le Seigneur, Jérusalem !

Célèbre ton Dieu, ô Sion !

¹³Il a consolidé les barres de tes portes, dans tes murs il a béni tes enfants. **R.**

¹⁴Il fait régner la paix à tes frontières, et d'un pain de froment te rassasie.

¹⁵Il envoie sa parole sur la terre : rapide, son verbe la parcourt. **R.**

¹⁹Il révèle sa parole à Jacob, ses volontés et ses lois à Israël.

²⁰Pas un peuple qu'il ait ainsi traité ; nul autre n'a connu ses volontés. **R.**

DEUXIÈME LECTURE

Lecture de la première lettre de saint Paul Apôtre aux Corinthiens

1 Cor 11, 23-26

Chaque fois que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous proclamez la mort du Seigneur

Frères,

moi, Paul, ²³j'ai moi-même reçu ce qui vient du Seigneur, et je vous l'ai transmis : la nuit où il était livré, le Seigneur Jésus prit du pain, ²⁴puis, ayant rendu grâce, il le rompit, et dit : « Ceci est mon corps, qui est pour vous. Faites cela en mémoire de moi. » ²⁵Après le repas, il fit de même avec la coupe, en disant : « Cette coupe est la nouvelle Alliance en mon sang. Chaque fois que vous en boirez, faites cela en mémoire de moi. » ²⁶Ainsi donc, chaque fois que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous proclamez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne.

Parole du Seigneur.

ACCLAMATION

Jn 6, 51

(Alléluia, alléluia.)

Je suis le pain vivant descendu du Ciel, dit le Seigneur,
Qui mange de ce pain vivra pour toujours.

(Alléluia.)

ÉVANGILE

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Marc

Mc 14, 12-16.22-26

Ceci est mon corps. Ceci est mon sang

¹²Le premier jour de la fête des pains sans levain, où l'on immolait l'agneau pascal, les disciples de Jésus lui disent : « Où veux-tu que nous allions faire les préparatifs pour que tu manges la Pâque ? » ¹³Il envoie deux de ses disciples en leur disant : « Allez à la ville ; un homme portant une cruche d'eau viendra à votre rencontre. Suivez-le, ¹⁴et là où il entrera, dites au propriétaire : "Le Maître te fait dire : Où est la salle où je pourrai manger la Pâque avec mes disciples ?" ¹⁵Il vous indiquera, à l'étage, une grande pièce aménagée et prête pour un repas. Faites-y pour nous les préparatifs. » ¹⁶Les disciples partirent, allèrent à la ville ; ils trouvèrent tout comme Jésus leur avait dit, et ils préparèrent la Pâque.

²²Pendant le repas, Jésus, ayant pris du pain et prononcé la bénédiction, le rompit, le leur donna, et dit : « Prenez, ceci est mon corps. » ²³Puis, ayant pris une coupe et ayant rendu grâce, il la leur donna, et ils en burent tous. ²⁴Et il leur dit : « Ceci est mon sang, le sang de l'Alliance, versé pour la multitude. ²⁵Amen, je vous le dis : je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'au jour où je le boirai, nouveau, dans le royaume de Dieu. » ²⁶Après avoir chanté les psaumes, ils partirent pour le mont des Oliviers.

Acclamons la Parole de Dieu.

ou bien:

ACCLAMATION

Jn 13, 34

(Alléluia, alléluia.)

Tu nous donnes un commandement nouveau :

Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés.

(Alléluia.)

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

Jn 13, 1-15

Il les aima jusqu'au bout

¹Avant la fête de la Pâque, sachant que l'heure était venue pour lui de passer de ce monde à son Père, Jésus, ayant aimé les siens qui étaient dans le monde, les aima jusqu'au bout. ²Au cours du repas, alors que le diable a déjà mis dans le cœur de Judas, fils de Simon l'Isariote, l'intention de le livrer, ³Jésus, sachant que le Père a tout remis entre ses mains, qu'il est sorti de Dieu et qu'il s'en va vers Dieu, ⁴se lève de table, dépose son vêtement, et prend un linge qu'il se noue à la ceinture ; ⁵puis il verse de l'eau dans un bassin. Alors il se mit à laver les pieds des disciples et à les essuyer avec le linge qu'il avait à la ceinture. ⁶Il arrive donc à Simon-Pierre, qui lui dit : « C'est toi, Seigneur, qui me laves les pieds ? » ⁷Jésus lui répondit : « Ce que je veux faire, tu ne le sais pas maintenant ; plus tard tu comprendras. » ⁸Pierre lui dit : « Tu ne me laveras pas les pieds ; non, jamais ! » Jésus lui répondit : « Si je ne te lave pas, tu n'auras pas de part avec moi. » ⁹Simon-Pierre lui dit : « Alors, Seigneur, pas seulement les pieds, mais aussi les mains et la tête ! » ¹⁰Jésus lui dit : « Quand on vient de prendre un bain, on n'a pas besoin de se laver, sinon les pieds : on est pur tout entier. Vous-mêmes, vous êtes purs, mais non pas tous. » ¹¹Il savait bien qui allait le livrer ; et c'est pourquoi il disait : « Vous n'êtes pas tous purs. » ¹²Quand il leur eut lavé les pieds, il reprit son vêtement, se remit à

table et leur dit : « Comprenez-vous ce que je viens de faire pour vous ?¹³ Vous m'appellez "Maître" et "Seigneur", et vous avez raison, car vraiment je le suis.

¹⁴Si donc moi, le Seigneur et le Maître, je vous ai lavé les pieds, vous aussi, vous devez vous laver les pieds les uns aux autres. ¹⁵C'est un exemple que je vous ai donné afin que vous fassiez, vous aussi, comme j'ai fait pour vous.

Acclamons la Parole de Dieu.



RÉSURRECTION DU SEIGNEUR

PREMIÈRE LECTURE

Lecture du livre des Actes des Apôtres

Ac 10, 34a.37-43

Les Apôtres témoins de la Résurrection

Quand Pierre arriva à Césarée chez un centurion de l'armée romaine,³⁴ il prit la parole et dit : « En vérité, je le comprends, Dieu est impartial :³⁷ Vous savez ce qui s'est passé à travers tout le pays des Juifs, depuis les commencements en Galilée, après le baptême proclamé par Jean :³⁸ Jésus de Nazareth, Dieu lui a donné l'onction d'Esprit Saint et de puissance. Là où il passait, il faisait le bien et guérissait tous ceux qui étaient sous le pouvoir du diable, car Dieu était avec lui. ³⁹Et nous, nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans le pays des Juifs et à Jérusalem. Celui qu'ils ont supprimé en le suspendant au bois du supplice,⁴⁰ Dieu l'a ressuscité le troisième jour. Il lui a donné de se manifester,⁴¹ non pas à tout le peuple, mais à des témoins que Dieu avait choisis d'avance, à nous qui avons mangé et bu avec lui après sa résurrection d'entre les morts. ⁴²Dieu nous a chargés d'annoncer au peuple et de témoigner que lui-même l'a établi Juge des vivants et des morts. ⁴³C'est à Jésus que tous les prophètes rendent ce témoignage : Quiconque croit en lui reçoit par son nom le pardon de ses péchés. »

Parole du Seigneur.

PSAUME RESPONSORIAL

Ps 117(118), 1-2, 16-17, 22-23 (R. 24)

R. Ce jour que fit le Seigneur est un jour de joie, alléluia !

ou bien:

R. Alléluia, alléluia, alléluia !

¹Rendez grâce au Seigneur : Il est bon !

Éternel est son amour !

²Qu'ils le disent, ceux qui craignent le Seigneur :

Éternel est son amour ! **R.**

¹⁶Le bras du Seigneur se lève,

Le bras du Seigneur est fort !

¹⁷Non, je ne mourrai pas, je vivrai,

Pour annoncer les actions du Seigneur. **R.**

²²La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs
Est devenue la pierre d'angle ;
²³C'est là l'œuvre du Seigneur,
La merveille devant nos yeux. **R.**

DEUXIÈME LECTURE

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux Colossiens **Col 3, 1-4**

Vivre avec le Christ ressuscité

Frères,

¹si donc vous êtes ressuscités avec le Christ, recherchez les réalités d'en haut : c'est là qu'est le Christ, assis à la droite de Dieu. ²Pensez aux réalités d'en haut, non à celles de la terre. ³En effet, vous êtes passés par la mort, et votre vie reste cachée avec le Christ en Dieu. ⁴Quand paraîtra le Christ, votre vie, alors vous aussi, vous paraîtrez avec lui dans la gloire.

Parole du Seigneur.

ou bien:

Lecture de la première lettre de saint Paul Apôtre aux Corinthiens

1 Cor 5, 6b-8

La Pâque, exigence de renouvellement

Frères,

⁶ne savez-vous pas qu'un peu de levain suffit pour que fermente toute la pâte ? ⁷Purifiez-vous donc des vieux ferments, et vous serez une pâte nouvelle, vous qui êtes le pain de la Pâque, celui qui n'a pas fermenté. Car notre agneau pascal a été immolé : c'est le Christ. ⁸Ainsi, célébrons la Fête, non pas avec de vieux ferments, non pas avec ceux de la perversité et du vice, mais avec du pain non fermenté, celui de la droiture et de la vérité.

Parole du Seigneur.

SÉQUENCE FACULTATIVE

À la victime pascale,
Chrétiens, offrez le sacrifice de louange.

L'Agneau a racheté les brebis ;
Le Christ innocent a réconcilié
L'homme pécheur avec le Père.

La mort et la vie s'affrontèrent
En un duel prodigieux.
Le Maître de la vie mourut ; vivant, il règne.

“Dis-nous, Marie Madeleine,
Qu'as-tu vu en chemin ?”

“J'ai vu le sépulcre du Christ vivant,
J'ai vu la gloire du Ressuscité.

“J'ai vu les anges ses témoins,
Le suaire et les vêtements.

“Le Christ, mon espérance, est ressuscité !
Il vous précédera en Galilée.”

Nous le savons : le Christ
Est vraiment ressuscité des morts.

Roi victorieux,
prends-nous tous en pitié ! Amen.

ou bien:

textus: Wipo, 980-1050; MG 351-352

I. **U** ÍCTIMÆ paschá-li laudes * ínno-lent Christi- á-ni. Agnus
re-démit oves: Christus ínno-cens Patri reconci-li- á-vit peccatóres.
Mors et vita du-éllo confli-xé-re mi-rándo: dux vi-tæ mórtu-us,
regnat vivus. Dic nobis, Marí-a, quid vidísti in vi-a? Sepúlcrum

Christi vivéntis: et gló-ri- am vi-di resurgéntis. Angé-licos testés,
 sudá-ri- um, et vestés. Surréxit Christus spes me- a: præ-cé-det
 su-os in Ga-li-læ- am. Scimus Christum surre-xísse a mórtu- is
 ve-re: tu no-bis, victor rex, mi-se-ré- re.

ACCLAMATION

Cfr 1 Cor 5,7b-8a

(Alléluia, alléluia.)

Notre Pâque immolée, c'est le Christ.

Rassasions-nous dans la joie au festin du Seigneur

(Alléluia.)**ÉVANGILE**

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

Jn 20, 1-9

Le tombeau vide et la foi des Apôtres

¹Le premier jour de la semaine, Marie Madeleine se rend au tombeau de grand matin ; c'était encore les ténèbres. Elle s'aperçoit que la pierre a été enlevée du tombeau. ²Elle court donc trouver Simon-Pierre et l'autre disciple, celui que Jésus aimait, et elle leur dit : « On a enlevé le Seigneur de son tombeau, et nous ne savons pas où on l'a déposé. » ³Pierre partit donc avec l'autre disciple pour se rendre au tombeau. ⁴Ils couraient tous les deux ensemble, mais l'autre disciple courut plus vite que Pierre et arriva le premier au tombeau. ⁵En se penchant, il s'aperçoit que les linges sont posés à plat ;

cependant il n'entre pas. ⁶Simon-Pierre, qui le suivait, arrive à son tour. Il entre dans le tombeau ; il aperçoit les linges, posés à plat, ⁷ainsi que le suaire qui avait entouré la tête de Jésus, non pas posé avec les linges, mais roulé à part à sa place. ⁸C'est alors qu'entra l'autre disciple, lui qui était arrivé le premier au tombeau. Il vit, et il crut. ⁹Jusque-là, en effet, les disciples n'avaient pas compris que, selon l'Écriture, il fallait que Jésus ressuscite d'entre les morts.

Acclamons la Parole de Dieu.

ou bien:

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu

Mt 28,1-10

Les femmes vont à ce tombeau et rencontrent le Ressuscité

¹Après le sabbat, à l'heure où commençait à poindre le premier jour de la semaine, Marie Madeleine et l'autre Marie vinrent pour regarder le sépulcre. ²Et voilà qu'il y eut un grand tremblement de terre ; l'ange du Seigneur descendit du ciel, vint rouler la pierre et s'assit dessus. ³Il avait l'aspect de l'éclair, et son vêtement était blanc comme neige. ⁴Les gardes, dans la crainte qu'ils éprouvèrent, se mirent à trembler et devinrent comme morts. ⁵L'ange prit la parole et dit aux femmes : « Vous, soyez sans crainte ! Je sais que vous cherchez Jésus le Crucifié. ⁶Il n'est pas ici, car il est ressuscité, comme il l'avait dit. Venez voir l'endroit où il reposait. ⁷Puis, vite, allez dire à ses disciples : « Il est ressuscité d'entre les morts, et voici qu'il vous précède en Galilée ; là, vous le verrez. » Voilà ce que j'avais à vous dire. » ⁸Vite, elles quittèrent le tombeau, remplies à la fois de crainte et d'une grande joie, et elles coururent porter la nouvelle à ses disciples. ⁹Et voici que Jésus vint à leur rencontre et leur dit : « Je vous salue. » Elles s'approchèrent, lui saisirent les pieds et se prosternèrent devant lui. ¹⁰Alors Jésus leur dit : « Soyez sans crainte, allez annoncer à mes frères qu'ils doivent se rendre en Galilée : c'est là qu'ils me verront. »

Acclamons la Parole de Dieu.

ou bien:

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Marc

Mc 16, 1-8

L'ange annonce aux femmes que le Christ est vivant

¹Le sabbat terminé, Marie Madeleine, Marie, mère de Jacques, et Salomé achetèrent des parfums pour aller embaumer le corps de Jésus. ²De grand matin, le premier jour de la semaine, elles se rendent au tombeau dès le lever du soleil. ³Elles se disaient entre elles : « Qui nous roulera la pierre pour

dégager l'entrée du tombeau ? » ⁴Levant les yeux, elles s'aperçoivent qu'on a roulé la pierre, qui était pourtant très grande. ⁵En entrant dans le tombeau, elles virent, assis à droite, un jeune homme vêtu de blanc. Elles furent saisies de frayeur. ⁶Mais il leur dit : « Ne soyez pas effrayées ! Vous cherchez Jésus de Nazareth, le Crucifié ? Il est ressuscité : il n'est pas ici. Voici l'endroit où on l'avait déposé. ⁷Et maintenant, allez dire à ses disciples et à Pierre : « Il vous précède en Galilée. Là vous le verrez, comme il vous l'a dit. » ⁸Elles sortirent et s'enfuirent du tombeau, parce qu'elles étaient toutes tremblantes et hors d'elles-mêmes. Elles ne dirent rien à personne, car elles avaient peur.

Acclamons la Parole de Dieu.

ou bien:

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Luc

Lc 24,1-12

Pourquoi chercher le Vivant parmi les morts?

¹Le premier jour de la semaine, à la pointe de l'aurore, les femmes se rendirent au tombeau, portant les aromates qu'elles avaient préparés. ²Elles trouvèrent la pierre roulée sur le côté du tombeau. ³Elles entrèrent, mais ne trouvèrent pas le corps du Seigneur Jésus. ⁴Alors qu'elles étaient désemparées, voici que deux hommes se tinrent devant elles en habit éblouissant. ⁵Saisies de crainte, elles gardaient leur visage incliné vers le sol. Ils leur dirent : « Pourquoi cherchez-vous le Vivant parmi les morts ? Il n'est pas ici, il est ressuscité. Rappelez-vous ce qu'il vous a dit quand il était encore en Galilée : ⁷« Il faut que le Fils de l'homme soit livré aux mains des pécheurs, qu'il soit crucifié et que, le troisième jour, il ressuscite. » ⁸Alors elles se rappelèrent les paroles qu'il avait dites. ⁹Revenues du tombeau, elles rapportèrent tout cela aux Onze et à tous les autres. ¹⁰C'étaient Marie Madeleine, Jeanne, et Marie mère de Jacques ; les autres femmes qui les accompagnaient disaient la même chose aux Apôtres. ¹¹Mais ces propos leur semblèrent délirants, et ils ne les croyaient pas. ¹²Alors Pierre se leva et courut au tombeau ; mais en se penchant, il vit les linges, et eux seuls. Il s'en retourna chez lui, tout étonné de ce qui était arrivé.

Acclamons la Parole de Dieu.

En fin de journée, on peut aussi proclamer:

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Luc

Lc 24,13-35

Apparition de Jésus au soir de Pâques

¹³Le même jour, deux disciples faisaient route vers un village appelé Emmaüs, à deux heures de marche de Jérusalem, ¹⁴et ils parlaient entre eux de tout ce qui s'était passé.

¹⁵Or, tandis qu'ils s'entretenaient et s'interrogeaient, Jésus lui-même s'approcha, et il marchait avec eux. ¹⁶Mais leurs yeux étaient empêchés de le reconnaître. ¹⁷Jésus leur dit : « De quoi discutez-vous en marchant ? » Alors, ils s'arrêtèrent, tout tristes. ¹⁸L'un des deux, nommé Cléophas, lui répondit : « Tu es bien le seul étranger résidant à Jérusalem qui ignore les événements de ces jours-ci. » ¹⁹Il leur dit : « Quels événements ? » Ils lui répondirent : « Ce qui est arrivé à Jésus de Nazareth, cet homme qui était un prophète puissant par ses actes et ses paroles devant Dieu et devant tout le peuple : ²⁰comment les grands prêtres et nos chefs l'ont livré, ils l'ont fait condamner à mort et ils l'ont crucifié. ²¹Nous, nous espérions que c'était lui qui allait délivrer Israël. Mais avec tout cela, voici déjà le troisième jour qui passe depuis que c'est arrivé.

²²À vrai dire, des femmes de notre groupe nous ont remplis de stupeur. Quand, dès l'aurore, elles sont allées au tombeau, ²³elles n'ont pas trouvé son corps ; elles sont venues nous dire qu'elles avaient même eu une vision : des anges, qui disaient qu'il est vivant. ²⁴Quelques-uns de nos compagnons sont allés au tombeau, et ils ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit ; mais lui, ils ne l'ont pas vu. » ²⁵Il leur dit alors : « Esprits sans intelligence ! Comme votre cœur est lent à croire tout ce que les prophètes ont dit ! ²⁶Ne fallait-il pas que le Christ souffrît cela pour entrer dans sa gloire ? » ²⁷Et, partant de Moïse et de tous les Prophètes, il leur interpréta, dans toute l'Écriture, ce qui le concernait.

²⁸Quand ils approchèrent du village où ils se rendaient, Jésus fit semblant d'aller plus loin. ²⁹Mais ils s'efforcèrent de le retenir : « Reste avec nous, car le soir approche et déjà le jour baisse. » Il entra donc pour rester avec eux. ³⁰Quand il fut à table avec eux, ayant pris le pain, il prononça la bénédiction et, l'ayant rompu, il le leur donna.

³¹Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent, mais il disparut à leurs regards. ³²Ils se dirent l'un à l'autre : « Notre cœur n'était-il pas brûlant en nous, tandis qu'il nous parlait sur la route et nous ouvrait les Écritures ? » ³³À l'instant même, ils se levèrent et retournèrent à Jérusalem. Ils y trouvèrent

réunis les onze Apôtres et leurs compagnons, qui leur dirent : ³⁴« Le Seigneur est réellement ressuscité : il est apparu à Simon-Pierre. » ³⁵À leur tour, ils racontaient ce qui s'était passé sur la route, et comment le Seigneur s'était fait reconnaître par eux à la fraction du pain.

Acclamons la Parole de Dieu.



PENTECÔTE

PREMIÈRE LECTURE

Lecture du livre des Actes des Apôtres

Ac 2, 1-11

Les Apôtres témoins de la Résurrection

¹Quand arriva le jour de la Pentecôte, au terme des cinquante jours, les disciples se trouvaient réunis tous ensemble. ²Soudain un bruit survint du ciel comme un violent coup de vent : la maison où ils étaient assis en fut remplie tout entière. ³Alors leur apparurent des langues qu'on aurait dites de feu, qui se partageaient, et il s'en posa une sur chacun d'eux. ⁴Tous furent remplis d'Esprit Saint : ils se mirent à parler en d'autres langues, et chacun s'exprimait selon le don de l'Esprit. ⁵Or, il y avait, résidant à Jérusalem, des Juifs religieux, venant de toutes les nations sous le ciel. ⁶Lorsque ceux-ci entendirent la voix qui retentissait, ils se rassemblèrent en foule. Ils étaient en pleine confusion parce que chacun d'eux entendait dans son propre dialecte ceux qui parlaient. ⁷Dans la stupéfaction et l'émerveillement, ils disaient : « Ces gens qui parlent ne sont-ils pas tous Galiléens ? ⁸Comment se fait-il que chacun de nous les entende dans son propre dialecte, sa langue maternelle ? ⁹Parthes, Mèdes et Élamites, habitants de la Mésopotamie, de la Judée et de la Cappadoce, de la province du Pont et de celle d'Asie, ¹⁰de la Phrygie et de la Pamphylie, de l'Égypte et des contrées de Libye proches de Cyrène, Romains de passage, ¹¹Juifs de naissance et convertis, Crétois et Arabes, tous nous les entendons parler dans nos langues des merveilles de Dieu. »

Parole du Seigneur.

PSAUME RESPONSORIAL

Ps 103, 1. 24 ; 29.30 ; 31. 34 (R. 30)

R. Ô Seigneur, envoie ton Esprit qui renouvelle la face de la terre.

¹Bénis le Seigneur, ô mon âme ;

Seigneur mon Dieu, tu es si grand !

²⁴Quelle profusion dans tes œuvres, Seigneur !

la terre s'emplit de tes biens. **R.**

²⁹Tu reprends leur souffle, ils expirent et retournent à leur poussière.

³⁰Tu envoies ton souffle : ils sont créés ; tu renouvelles la face de la terre. **R.**

³¹Gloire au Seigneur à tout jamais !
Que Dieu se réjouisse en ses œuvres !

³⁴Que mon poème lui soit agréable ; moi, je me réjouis dans le Seigneur. **R.**

DEUXIÈME LECTURE

Lecture de la première lettre de saint Paul Apôtre aux Corinthiens

1 Cor 12, 3-7 ; 12-13

Tous, nous avons été désaltérés par un unique Esprit

Frères,

³personne n'est capable de dire : « Jésus est Seigneur » sinon dans l'Esprit Saint.

⁴Les dons de la grâce sont variés, mais c'est le même Esprit. ⁵Les services sont variés, mais c'est le même Seigneur. ⁶Les activités sont variées, mais c'est le même Dieu qui agit en tout et en tous. ⁷À chacun est donnée la manifestation de l'Esprit en vue du bien.

¹²Prenons une comparaison : le corps ne fait qu'un, il a pourtant plusieurs membres ; et tous les membres, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul corps. Il en est ainsi pour le Christ.

¹³C'est dans un unique Esprit, en effet, que nous tous, Juifs ou païens, esclaves ou hommes libres, nous avons été baptisés pour former un seul corps. Tous, nous avons été désaltérés par un unique Esprit.

Parole du Seigneur.

ou bien:

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux Galates

Gal 5,16-25

Puisque l'Esprit nous fait vivre, marchons sous la conduite de l'Esprit

Frères,

¹⁶je vous le dis : marchez sous la conduite de l'Esprit Saint, et vous ne risquerez pas de satisfaire les convoitises de la chair. ¹⁷Car les tendances de la chair s'opposent à l'Esprit, et les tendances de l'Esprit s'opposent à la chair. En effet, il y a là un affrontement qui vous empêche de faire tout ce

que vous voudriez. ¹⁸Mais si vous vous laissez conduire par l'Esprit, vous n'êtes pas soumis à la Loi. ¹⁹On sait bien à quelles actions mène la chair : inconduite, impureté, débauche, ²⁰idolâtrie, sorcellerie, haines, rivalité, jalousie, emportements, intrigues, divisions, sectarisme, ²¹envie, beuveries, orgies et autres choses du même genre. Je vous préviens, comme je l'ai déjà fait : ceux qui commettent de telles actions ne recevront pas en héritage le royaume de Dieu. ²²Mais voici le fruit de l'Esprit : amour, joie, paix, patience, bonté, bienveillance, fidélité, ²³douceur et maîtrise de soi. En ces domaines, la Loi n'intervient pas. ²⁴Ceux qui sont au Christ Jésus ont crucifié en eux la chair, avec ses passions et ses convoitises. ²⁵Puisque l'Esprit nous fait vivre, marchons sous la conduite de l'Esprit.

Parole du Seigneur.

ACCLAMATION

(Alléluia, alléluia.)

Viens, Esprit Saint ! Pénètre le cœur tes fidèles !

Qu'ils soient brûlés au feu de ton amour !

(Alléluia.)

ÉVANGILE

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

Jn 14, 15-26

L'Esprit Saint que le Père enverra en mon nom, lui, vous enseignera tout

Jésus disait à ses disciples : ¹⁵Si vous m'aimez, vous garderez mes commandements. ¹⁶Moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre Défenseur qui sera pour toujours avec vous : ¹⁷l'Esprit de vérité, lui que le monde ne peut recevoir, car il ne le voit pas et ne le connaît pas ; vous, vous le connaissez, car il demeure auprès de vous, et il sera en vous. ¹⁸Je ne vous laisserai pas orphelins, je reviens vers vous. ¹⁹D'ici peu de temps, le monde ne me verra plus, mais vous, vous me verrez vivant, et vous vivrez aussi. ²⁰En ce jour-là, vous reconnaîtrez que je suis en mon Père, que vous êtes en moi, et moi en vous. ²¹Celui qui reçoit mes commandements et les garde, c'est celui-là qui m'aime ; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père ; moi aussi, je l'aimerai, et je me manifesterai à lui. » ²²Jude – non pas Judas l'Isariote – lui demanda : « Seigneur, que se passe-t-il ? Est-ce à nous que tu vas te manifester, et non pas au monde ? » ²³Jésus lui répondit : « Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole ; mon Père l'aimera, nous viendrons vers lui et, chez lui, nous nous ferons une demeure. ²⁴Celui qui ne m'aime pas ne garde

pas mes paroles. Or, la parole que vous entendez n'est pas de moi : elle est du Père, qui m'a envoyé. ²⁵Je vous parle ainsi, tant que je demeure avec vous ; ²⁶mais le Défenseur, l'Esprit Saint que le Père enverra en mon nom, lui, vous enseignera tout, et il vous fera souvenir de tout ce que je vous ai dit.

Acclamons la Parole de Dieu.

ou bien:

ÉVANGILE

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

Jn 20, 19-23

De même que le Père m'a envoyé, moi aussi, je vous envoie

C'était après la mort de Jésus, ¹⁹le soir venu, en ce premier jour de la semaine, alors que les portes du lieu où se trouvaient les disciples étaient verrouillées par crainte des Juifs, Jésus vint, et il était là au milieu d'eux. Il leur dit : « La paix soit avec vous ! » ²⁰Après cette parole, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples furent remplis de joie en voyant le Seigneur. ²¹Jésus leur dit de nouveau : « La paix soit avec vous ! De même que le Père m'a envoyé, moi aussi, je vous envoie. » ²²Ayant ainsi parlé, il souffla sur eux et il leur dit : « Recevez l'Esprit Saint. ²³À qui vous remettrez ses péchés, ils seront remis ; à qui vous maintiendrez ses péchés, ils seront maintenus. »

Acclamons la Parole de Dieu.



Puis on fait l'homélie, qui doit avoir lieu tous les dimanches et fêtes de précepte.

L'homélie achevée, on dit la profession de foi, quand elle est prescrite.

SYMBOLE DE NICÉE-CONSTANTINOPE

**Je crois en un seul Dieu,
Le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre,
de l'univers visible et invisible.
Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ,
le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles :
Il est Dieu, né de Dieu,
lumière née de la lumière,
vrai Dieu, né du vrai Dieu,
Engendré, non pas créé, de même nature que le Père ;
et par lui tout a été fait.
Pour nous les hommes, et pour notre salut,
il descendit du ciel ;**

Tous s'inclinent.

**Par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie,
et s'est fait homme.
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.
Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures,
et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.
Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ;
et son règne n'aura pas de fin.
Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ;
il procède du Père et du Fils ;
Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;
il a parlé par les prophètes.
Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.
J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. Amen.**

ou bien

SYMBOLE DES APÔTRES

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
 créateur du ciel et de la terre.
 Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur,
 qui a été conçu du Saint-Esprit,
 est né de la Vierge Marie,
 a souffert sous Ponce Pilate,
 a été crucifié, est mort et a été enseveli,
 est descendu aux enfers,
 le troisième jour est ressuscité des morts,
 est monté aux cieux,
 est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,
 d'où il viendra juger les vivants et les morts.
 Je crois en l'Esprit Saint,
 à la sainte Église catholique,
 à la communion des saints,
 à la rémission des péchés,
 à la résurrection de la chair,
 à la vie éternelle.
 Amen.

Ou bien en latin:

sæc. XVII.

V

CRE-DO in u-num De-um, Pa-trem om-ni-po-tén-tem, fac-tó-rem cæ-li et ter-ræ, vi-si-bí-li-um om-ni-um et in-vi-si-bi-li-um. Et in u-num Dó-mi-num Ie-sum Chri-stum, Fí-li-um De-i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Pa-tre na-tum an-te óm-ni-a sæ-cu-la. De-um

de De-o, lu-men de lu-mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non fac-tum, con-sub-ſtan-ti-á-lem Pa-tri: per quem óm-ni-a fac-ta sunt. Qui prop-ter nos hó-mi-nes, et prop-ter no-ſtram sa-lú-tem de-scén-dit de cæ-lis. Et in-car-ná-tus eſt de Spi-ri-tu Ad verba Et incarnátus est, usque ad factus est, omnes se inclinant. San-cto ex Ma-rí-a Vír-gi-ne: et ho-mo fac-tus eſt. Cru-ci-fí-xus é-ti-am pro no-bis: sub Pón-ti-o Pi-lá-to pas-sus, et se-púl-tus eſt. Et re-sur-ré-xit tér-ti-a di-e, se-cún-dum Scri-ptú-ras. Et a-scén-dit in cæ-lum: se-det ad délix-te-ram Pa-tris. Et í-te-rum ven-tú-rus eſt

cum gló-ri-a, iu-di-cá-re vi-vos et mór-tu-os : cu-ius re-gni non e-rit
 fi-nis. Et in Spí-ri-tum San-ctum, Dó-mi-num, et vi-vi-fi-cán-tem :
 qui ex Pa-tre Fi-li-ó-que pro-cé-dit. Qui cum Pa-tre et Fí-li-o si-mul
 a-do-rá-tur, et con-glo-ri-fi-cá-tur : qui lo-cú-tus est per Pro-phé-tas.
 Et u-nam san-ctam ca-thó-li-cam et a-po-stó-li-cam ec-clé-si-am.
 Con-fí-te-or u-num ba-ptí-sma in re-mis-si-ó-nem pec-ca-tó-rum. Et
 expéc-to re-sur-re-cti-ó-nem mor-tu-ó-rum. Et vi-tam ven-tú-ri sé-cu-li.
 A-men.

On fait ensuite la prière universelle.

PRIÈRE UNIVERSELLE

Quelques invitations sacerdotales et prières de conclusion sont proposées ici pour la commodité du prêtre et n'excluent pas l'usage d'autres formules.

Le Prêtre

Frères, nous célébrons la résurrection du Christ, avec confiance et remplis d'une grande espérance, présentons nos prières au Seigneur.

Le lecteur ou le diacre

R. *Ecoute-nous, Jésus, Sauveur du monde.*

- Seigneur Jésus, envoie ton Esprit Saint pour que nous devenions témoins de ta résurrection dans le monde. Seigneur, nous te prions. **R.**

- Seigneur Jésus, qui as répandu l'Esprit sur les apôtres ; viens apporter un renouveau à ton Église, rends-la sainte, prophétique, éducatrice et amie de tous les hommes. Seigneur, nous te prions. **R.**

- Seigneur Jésus, qui t'es rendu présent parmi tes amis ; enseigne nous à dialoguer, à faire confiance aux autres personnes, et à être accueillant, pour construire ensemble une vraie fraternité. Seigneur, nous te prions. **R.**

- Seigneur Jésus, qui as confirmé ta mission et ta parole par ta résurrection ; suscite en nous une charité authentique, joyeuse et fidèle. Seigneur, nous te prions. **R.**

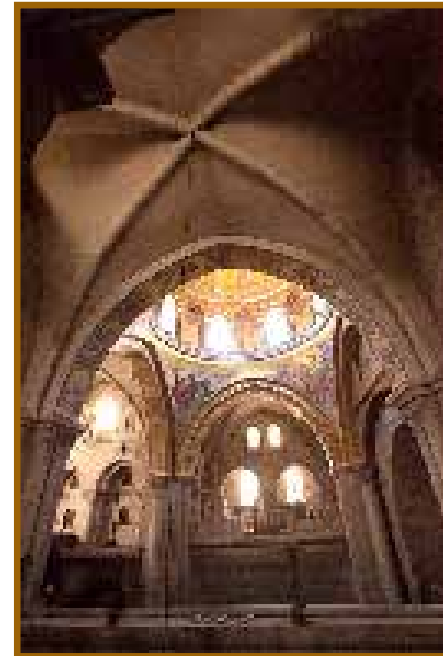
- Seigneur Jésus, qui anéantis tous les murs de séparation et d'inimitié ; réunis en toi, qui est ici ressuscité, tous les frères divisés. Seigneur, nous te prions. **R.**

- Seigneur Jésus, victorieux de la mort et de l'enfer ; reconforte les mourants, donne à tous l'espérance de la vie éternelle. Seigneur, nous te prions. **R.**

Le Prêtre

Dieu de vérité et d'amour, qui nous révels le sens de l'Histoire du salut grâce à la Résurrection de ton Fils ; fais grandir notre foi, rends forte notre espérance, rends réelle notre charité. Que nous sachions découvrir ta présence en toute occasion, tous les jours de notre vie. Par Jésus le Christ notre Seigneur. **R.** Amen.

LITURGIE EUCHARISTIQUE



Lorsque la prière universelle est achevée, on *peut* commencer le chant d'offertoire. Pendant ce temps, les ministres placent sur l'autel le corporal, le purificateur, le calice et le missel.

Il est bien que les fidèles manifestent leur participation en apportant soit le pain et le vin pour la célébration de l'Eucharistie, soit d'autres dons destinés à subvenir aux besoins de l'Église et des pauvres.

Le prêtre, à l'autel, reçoit la patène avec le pain, et il la tient un peu élevée au-dessus de l'autel, en disant à voix basse :

Tu es béni, Dieu de l'univers,
toi qui nous donnes ce pain,
fruit de la terre et du travail des hommes ;
nous te le présentons :
il deviendra le pain de la vie.

Ensuite, il dépose la patène avec le pain sur le corporal.

S'il n'y a pas de chant d'offertoire, le prêtre *peut* dire ces paroles à haute voix ; à la fin le peuple *peut* dire l'acclamation :

Béni soit Dieu, maintenant et toujours !

Le diacre, ou le prêtre, verse le vin et un peu d'eau dans le calice, en disant à voix basse :

*Comme cette eau se mêle au vin
pour le sacrement de l'Alliance,
puissions-nous être unis à la divinité
de Celui qui a pris notre humanité.*

Ensuite, le prêtre prend le calice, et il le tient un peu élevé au-dessus de l'autel en disant à voix basse :

Tu es béni, Dieu de l'univers,
toi qui nous donnes ce vin,
fruit de la vigne et du travail des hommes ;
nous te le présentons :
il deviendra le vin du Royaume éternel.

Puis, il dépose le calice sur le corporal.

S'il n'y a pas de chant d'offertoire, le prêtre *peut* dire ces paroles à haute voix ; à la fin, le peuple *peut* dire l'acclamation :

Béni soit Dieu, maintenant et toujours !

Ensuite, le prêtre, incliné, dit à voix basse :

*Humbles et pauvres,
nous te supplions, Seigneur,
accueille-nous :
que notre sacrifice, en ce jour,
trouve grâce devant toi.*

S'il le juge bon le prêtre encense les offrandes et l'autel ; puis, le diacre ou le ministre peut encenser le prêtre et le peuple.

Ensuite, le prêtre, sur le côté de l'autel, se lave les mains, en disant à voix basse :

*Lave-moi de mes fautes, Seigneur,
purifie-moi de mon péché.*

PRIÈRE SUR LES OFFRANDES

Revenu au milieu de l'autel, étendant puis joignant les mains, il dit :

Prions ensemble
au moment d'offrir le sacrifice de toute l'Église.

R. Pour la gloire de Dieu et le salut du monde.

Puis, les mains étendues, le prêtre dit la prière sur les offrandes.

Institution de l'Eucharistie

Accorde, Seigneur, à ton Église
les biens de l'unité et de la paix,
dont nos offrandes sont le signe
dans le mystère eucharistique.

Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

ou bien:

En célébrant le mémorial de notre salut,
nous te supplions, Seigneur :
que le sacrement de ton amour
soit pour nous le signe de l'unité,
et le lien de la charité.

Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Résurrection du Seigneur

Dans la joie de Pâques, Seigneur,
nous t'offrons ce sacrifice;
C'est par lui que ton Église,
émerveillée de ta puissance
naît à la vie et reçoit sa nourriture.

Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Pentecôte

Dieu notre Père, réponds à notre attente,
souviens-toi de la promesse de ton Fils :
que l'Esprit Saint nous fasse pénétrer plus avant
dans l'intelligence du mystère eucharistique
et nous ouvre à la vérité tout entière.

Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Le peuple :

R. Amen.

PRIÈRE EUCHARISTIQUE

Ensuite le prêtre commence la prière eucharistique. Il étend les mains et dit :

Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple répond : **Et avec votre esprit.**

Le prêtre élève les mains : Élevons notre cœur.

Le peuple répond : **Nous le tournons vers le Seigneur.**

Le prêtre étend les mains : Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Le peuple répond : **Cela est juste et bon.**

Le prêtre dit la préface, les mains étendues.

Institution de l'Eucharistie

PRÉFACE DE L'EUCHARISTIE I

Vraiment, il est juste et bon
de te rendre gloire,
de t'offrir notre action de grâce,
toujours et en tout lieu,
à toi, Père très saint,
Dieu éternel et tout-puissant,
par le Christ, notre Seigneur.

C'est lui le prêtre éternel et véritable,
qui apprit à ses disciples
comment perpétuer son sacrifice ;
il s'est offert à toi
en victime pour notre salut ;
il nous a prescrit
d'accomplir après lui cette offrande
pour célébrer son mémorial.

Quand nous mangeons
sa chair immolée pour nous,
nous sommes fortifiés ;

quand nous buvons le sang
qu'il a versé pour nous,
nous sommes purifiés.

C'est pourquoi,
avec les anges et les archanges,
avec les puissances d'en haut
et tous les esprits bienheureux,
nous chantons l'hymne de ta gloire
et sans fin nous proclamons :

ou bien:

PRÉFACE DE L'EUCHARISTIE II

Vraiment, il est juste et bon
de te rendre gloire,
de t'offrir notre action de grâce,
toujours et en tout lieu,
à toi, Père très saint,
Dieu éternel et tout-puissant,
par le Christ, notre Seigneur.

Dans le dernier repas
qu'il prit avec ses Apôtres,
afin que toutes les générations
fassent mémoire du salut par la croix,
il s'est offert à toi,
comme l'Agneau sans péché,
et tu as accueilli son sacrifice de louange.

Quand tes fidèles communient à ce sacrement,
tu les sanctifies
pour que tous les hommes,
habitant le même univers,
soient éclairés par la même foi
et réunis par la même charité.

Nous venons à la table d'un si grand mystère
nous imprégner de ta grâce
et connaître déjà la vie du Royaume.

Voilà pourquoi le ciel et la terre t'adorent;
ils chantent le cantique
de l'Alliance nouvelle,
et nous-mêmes,
unissant notre voix à celle des anges,
nous t'acclamons :

Résurrection du Seigneur

PRÉFACE DE PÂQUES I

Le mystère pascal

Vraiment, il est juste et il est bon
de te glorifier, Seigneur, en tout temps,
mais plus encore EN CETTE VILLE
où le Christ, notre Pâque, a été immolé :

Car il est l'Agneau véritable
qui a enlevé le péché du monde :
en mourant, il a détruit notre mort ;
en ressuscitant, il nous a rendu la vie.

C'est pourquoi le peuple des baptisés,
rayonnant de la joie pascale,
exulte par toute la terre,
tandis que les anges dans le ciel
chantent sans fin l'hymne de ta gloire :

PRÉFACE DE PÂQUES II

La vie nouvelle dans le Christ

Vraiment, il est juste et il est bon
de te glorifier, Seigneur, en tout temps,
mais plus encore EN CETTE VILLE
où le Christ, notre Pâque, a été immolé :

Grâce à lui se lèvent des enfants de lumière
pour une vie éternelle,
et les portes du Royaume des cieux
s'ouvrent pour accueillir les croyants.

Oui, nous te rendons gloire,
car sa mort nous affranchit de la mort,
et dans le mystère de sa résurrection
chacun de nous est déjà ressuscité.

C'est pourquoi le peuple des baptisés,
rayonnant de la joie pascale,
exulte par toute la terre,
tandis que les anges dans le ciel
chantent sans fin l'hymne de ta gloire :

PRÉFACE DE PÂQUES III

La Christ est toujours vivant et intercède pour nous

Vraiment, il est juste et il est bon
de te glorifier, Seigneur, en tout temps,
mais plus encore EN CETTE VILLE
où le Christ, notre Pâque, a été immolé,
lui qui ne cesse pas
de s'offrir pour nous,
et qui reste éternellement
notre défenseur auprès de toi;
immolé,
il a vaincu la mort;
mis à mort,
il est toujours vivant.

C'est pourquoi le peuple des baptisés,
rayonnant de la joie pascale,
exulte par toute la terre,
tandis que les anges dans le ciel
chantent sans fin l'hymne de ta gloire :

Pentecôte

PRÉFACE DE PENTECÔTE

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire,
de t'offrir notre action de grâce, toujours et en tout lieu,
à toi, Père très saint, Dieu éternel et tout-puissant.

Pour accomplir jusqu'au bout le mystère de la Pâque,
tu as répandu aujourd'hui l'Esprit Saint
sur ceux dont tu as fait tes fils
en les unissant à ton Fils unique.

C'est ton Esprit qui a donné à tous les peuples,
au commencement de l'Église,
la connaissance du vrai Dieu,
afin qu'ils confessent chacun dans sa langue
une seule et même foi.

C'est pourquoi le peuple des baptisés,
rayonnant de la joie pascale,
exulte par toute la terre,
tandis que les anges dans le ciel
chantent sans fin l'hymne de ta gloire :

Après la préface, le prêtre, avec le peuple, chante ou dit :

**Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.**

Ou bien en latin :

VI sæc (xi) xii.

AN-CTUS * San-ctus, San-ctus Dó-mi-nus De-us

Sá-ba-oth. Ple-ni sunt cæ-li et ter-ra gló-ri-

-a tu-a. Ho-sán-na in ex-cél-sis. Be-ne dí-ctus qui ve-

-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sán-na in ex-cél-sis.

Prière eucharistique I, p. suivante ; II, p. 42 ; III, p. 47 ; IV, p. 52.

PRIÈRE EUCHARISTIQUE I (CANON ROMAIN)

Après la préface et le Sanctus, le prêtre poursuit, les mains étendues :

Père infiniment bon,
toi vers qui montent nos louanges,
nous te supplions
par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur,
d'accepter et de bénir ✠
ces offrandes saintes.
Nous te les présentons
avant tout pour ta sainte Église catholique :
accorde-lui la paix et protège-la,
daigne la rassembler dans l'unité
et la gouverner par toute la terre ;
nous les présentons en même temps
pour ton serviteur le Pape N.,
pour notre évêque, le Patriarche N.
et tous ceux qui veillent fidèlement
sur la foi catholique reçue des Apôtres.

Souviens-toi, Seigneur, de tes serviteurs (de N. et de N.)
et de tous ceux qui sont ici réunis,
dont tu connais la foi et l'attachement.

Il joint les mains, prie en silence, puis il reprend, les mains étendues :

Nous t'offrons pour eux,
ou ils t'offrent pour eux-mêmes et tous les leurs
ce sacrifice de louange,
pour leur propre rédemption,
pour le salut qu'ils espèrent ;
et ils te rendent cet hommage,
à toi Dieu éternel, vivant et vrai.

Dans la communion de toute l'Église,
 nous voulons nommer en premier lieu
 la bienheureuse Marie toujours Vierge,
 Mère de notre Dieu et Seigneur, Jésus Christ ;
 saint Joseph, son époux,
 les saints Apôtres et Martyrs
 Pierre et Paul, André,

[Jacques et Jean, Thomas, Jacques et Philippe,
 Barthélemy et Matthieu, Simon et Jude,
 Lin, Clet, Clément, Sixte, Corneille et Cyprien,
 Laurent, Chrysogone, Jean et Paul, Côme et Damien,]
 et tous les saints.

Accorde-nous, par leur prière et leurs mérites,
 d'être toujours et partout,
 forts de ton secours et de ta protection.

Voici l'offrande que nous présentons devant toi,
 nous, tes serviteurs, et ta famille entière :
 dans ta bienveillance, accepte-la.
 Assure toi-même la paix de notre vie,
 arrache-nous à la damnation
 et reçois-nous parmi tes élus.

**Sanctifie pleinement cette offrande
 par la puissance de ta bénédiction,
 rends-la parfaite et digne de toi :
 qu'elle devienne pour nous
 le corps et le sang de ton Fils bien-aimé,**

Il joint les mains.

Jésus Christ notre Seigneur.

Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.

La veille de sa passion,

Il prend le pain.

Il prit le pain dans ses mains très saintes

Il élève les yeux.

**et, les yeux levés au ciel,
 vers toi, Dieu, son Père tout-puissant,
 en te rendant grâce il le bénit, le rompit,
 et le donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :
 CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS”.**

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la génuflexion.

Ensuite il continue :

De même, à la fin du repas,

Il prend le calice.

**il prit dans ses mains cette coupe incomparable ;
 et te rendant grâce à nouveau il la bénit,
 et la donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS, CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,
 LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,
 QUI SERA VERSÉ
 POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE
 EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI”.

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la génuflexion.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes et le peuple poursuit.

I Il est grand, le mystère de la foi :

**℟. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
 nous célébrons ta résurrection,
 nous attendons ta venue dans la gloire.**

II Quand nous mangeons ce pain
 et buvons à cette coupe,
 nous célébrons le mystère de la foi :

**℟. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,
 et nous attendons que tu viennes.**

III Proclamons le mystère de la foi :

**R. Gloire à toi qui étais mort,
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

**C'est pourquoi nous aussi, tes serviteurs,
et ton peuple saint avec nous, faisant mémoire
de la passion bienheureuse de ton Fils,
Jésus Christ notre Seigneur,
de sa résurrection du séjour des morts
et de sa glorieuse ascension dans le ciel,
nous te présentons, Dieu de gloire et de majesté,
cette offrande
prélevée sur les biens que tu nous donnes,
le sacrifice pur et saint, le sacrifice parfait,
pain de la vie éternelle et coupe du salut.**

**Et comme il t'a plu d'accueillir
les présents d'Abel le Juste,
le sacrifice de notre père Abraham,
et celui que t'offrit Melchisédech, ton grand prêtre,
en signe du sacrifice parfait,
regarde cette offrande avec amour
et, dans ta bienveillance, accepte-la.**

Incliné, les mains jointes, il continue :

**Nous t'en supplions, Dieu tout-puissant :
qu'elle soit portée par ton ange
en présence de ta gloire,
sur ton autel céleste,
afin qu'en recevant ici,
par notre communion à l'autel,
le corps et le sang de ton Fils,**

Il se redresse et se signe.

nous soyons comblés de ta grâce et de tes bénédictions.

Les mains étendues, il dit :

**Souviens-toi de tes serviteurs (de N. et N.)
qui nous ont précédés
marqués du signe de la foi,
et qui dorment dans la paix...**

Il joint les mains et prie en silence, puis il reprend, les mains étendues :

**Pour eux et pour tous ceux qui reposent dans le Christ,
nous implorons ta bonté :
qu'ils entrent dans la joie, la paix et la lumière.**

Il se frappe la poitrine, puis étend les mains.

**Et nous, pécheurs,
qui mettons notre espérance
en ta miséricorde inépuisable,
admets-nous dans la communauté
des bienheureux Apôtres et Martyrs,
de Jean Baptiste, Étienne, Mathias et Barnabé,
[Ignace, Alexandre, Marcellin et Pierre,
Félicité et Perpétue, Agathe, Lucie,
Agnès, Cécile, Anastasie,]
et de tous les saints.
Accueille-nous dans leur compagnie,
sans nous juger sur le mérite
mais en accordant ton pardon,**

Il joint les mains et continue.

par Jésus Christ notre Seigneur.

**C'est par lui que tu ne cesses de créer tous ces biens,
que tu les bénis, leur donnes la vie, les sanctifies
et nous en fais le don.**

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, en les élevant ensemble, il dit :

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,
À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,
DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,
TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,
POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**

PRIÈRE EUCHARISTIQUE II

Le Seigneur soit avec vous. **R.** Et avec votre esprit.

Élevons notre cœur. **R.** Nous le tournons vers le Seigneur.

Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

R. Cela est juste et bon.

On peut aussi choisir une autre préface.

Vraiment, Père très saint,

il est juste et bon de te rendre grâce,
toujours et en tout lieu,
par ton Fils bien-aimé, Jésus Christ :

Car il est ta Parole vivante,
par qui tu as créé toutes choses ;
C'est lui que tu nous as envoyé
comme Rédempteur et Sauveur,
Dieu fait homme, conçu de l'Esprit Saint,
né de la Vierge Marie ;
Pour accomplir jusqu'au bout ta volonté
et rassembler du milieu des hommes
un peuple saint qui t'appartienne,
il étendit les mains à l'heure de sa passion,
afin que soit brisée la mort,
et que la résurrection soit manifestée.

C'est pourquoi,
avec les anges et tous les saints,
nous proclamons ta gloire,
en chantant (disant) d'une seule voix :

**Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
Hosanna au plus haut des cieux.
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Hosanna au plus haut des cieux.**

Le prêtre dit, les mains étendues :

Toi qui es vraiment saint,
toi qui es la source de toute sainteté,
Seigneur, nous te prions :

Il rapproche les mains, et en les tenant étendues sur les offrandes, il dit :

Sanctifie ces offrandes

Il joint les mains.

en répandant sur elles ton Esprit ;

Il fait un signe de croix sur le pain et le calice.

Il joint les mains.

**qu'elles deviennent pour nous
le corps ✠ et le sang
de Jésus, le Christ, notre Seigneur.**

Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.

**Au moment d'être livré
et d'entrer librement dans sa passion,**

il prend le pain.

**il prit le pain, il rendit grâce, il le rompit
et le donna à ses disciples, en disant :**

il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :
CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS.”**

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la génuflexion. Ensuite il continue :

De même, à la fin du repas,

Il prend le calice.

**il prit la coupe ;
de nouveau il rendit grâce,
et la donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS,
CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,
LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,
QUI SERA VERSÉ
POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE
EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

**VOUS FEREZ CELA,
EN MÉMOIRE DE MOI.”**

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la genuflexion.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

I Il est grand, le mystère de la foi :

**R. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
nous célébrons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.**

II Quand nous mangeons ce pain
et buvons à cette coupe,
nous célébrons le mystère de la foi :

**R. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,
et nous attendons que tu viennes.**

III Proclamons le mystère de la foi :

**R. Gloire à toi qui étais mort,
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

**Faisant ici mémoire
de la mort et de la résurrection de ton Fils,
nous t'offrons, Seigneur,
le pain de la vie et la coupe du salut,
et nous te rendons grâce,
car tu nous as choisis pour servir en ta présence.**

**Humblement, nous te demandons
qu'en ayant part au corps et au sang du Christ,
nous soyons rassemblés
par l'Esprit Saint
en un seul corps.**

Souviens-toi, Seigneur,

de ton Église répandue à travers le monde :
Fais la grandir dans ta charité
avec le Pape N.,
notre évêque, le Patriarche N.,
et tous ceux qui ont la charge de ton peuple.

Souviens-toi aussi de nos frères
qui se sont endormis
dans l'espérance de la résurrection,
et de tous les hommes qui ont quitté cette vie :
reçois-les dans ta lumière, auprès de toi.

► Aux messes pour les défunts, on peut ajouter :

► Souviens-toi de N. ou celui
que tu as appelé auprès de toi (aujourd'hui).
Puisqu'il a été baptisé dans la mort de ton Fils,
accorde-lui de participer à sa résurrection.
Souviens-toi aussi de nos frères
qui se sont endormis
dans l'espérance de la résurrection,
et de tous les hommes qui ont quitté cette vie :
reçois-les dans ta lumière, auprès de toi.

Sur nous tous enfin,
nous implorons ta bonté :
Permet qu'avec la Vierge Marie,
la bienheureuse Mère de Dieu,
avec saint Joseph, son époux,
avec les Apôtres et les saints de tous les temps
qui ont vécu dans ton amitié
nous ayons part à la vie éternelle
et que nous chantions ta louange,
par Jésus Christ, ton Fils bien-aimé.

Il joint les mains.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,
À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,
DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,
TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,
POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**

PRIÈRE EUCHARISTIQUE III

Après la Préface et le *Sanctus*, le prêtre poursuit, les mains étendues :

Tu es vraiment saint, Dieu de l'univers,
et toute la création proclame ta louange,
car c'est toi qui donnes la vie,
c'est toi qui sanctifies toutes choses,
par ton Fils, Jésus Christ, notre Seigneur,
avec la puissance de l'Esprit Saint :
et tu ne cesses de rassembler ton peuple,
afin qu'il te présente
partout dans le monde
une offrande pure.

C'est pourquoi nous te supplions
de consacrer toi-même
les offrandes que nous apportons :

Il rapproche les mains, et en les tenant étendues sur les offrandes, il dit :

Sanctifie-les par ton Esprit

Il joint les mains.

pour qu'elles deviennent

Il fait un signe de croix sur le pain et le calice. Il joint les mains.

**le corps ✠ et le sang de ton Fils,
Jésus Christ, notre Seigneur,
qui nous a dit
de célébrer ce mystère.**

Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.

La nuit même où il fut livré, il prit le pain,

Il prend le pain.

**en te rendant grâce il le bénit, il le rompit
et le donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :
CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS”.**

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène, et fait la genuflexion.

Ensuite il continue :

De même, à la fin du repas,

Il prend le calice.

**il prit la coupe,
en te rendant grâce il la bénit,
et la donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ ET BUVEZ-EN TOUS,
CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,
LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,
QUI SERA VERSÉ
POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE
EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI.”

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la genuflexion.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

I Il est grand, le mystère de la foi :

**R. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
nous célébrons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.**

II Quand nous mangeons ce pain
et buvons à cette coupe,
nous célébrons le mystère de la foi :

**R. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,
et nous attendons que tu viennes.**

III Proclamons le mystère de la foi :

**R. Gloire à toi qui étais mort,
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, il dit :

**En faisant mémoire de ton Fils,
de sa passion qui nous sauve,
de sa glorieuse résurrection
et de son ascension dans le ciel,
alors que nous attendons son dernier avènement,
nous présentons cette offrande vivante et sainte
pour te rendre grâce.
Regarde, Seigneur, le sacrifice de ton Église,
et daigne y reconnaître celui de ton Fils
qui nous a rétablis dans ton Alliance ;
quand nous serons nourris de son corps et de son sang
et remplis de l'Esprit Saint,
accorde-nous d'être un seul corps et un seul esprit
dans le Christ.**

Que l'Esprit Saint fasse de nous
une éternelle offrande à ta gloire,
pour que nous obtenions un jour
les biens du monde à venir,
auprès de la Vierge Marie,
la bienheureuse Mère de Dieu,
avec saint Joseph, son époux,
avec les Apôtres, les martyrs,
(saint N.) et tous les saints,
qui ne cessent d'intercéder pour nous.

Et maintenant nous te supplions, Seigneur :
Par le sacrifice qui nous réconcilie avec toi,
étends au monde entier le salut et la paix.

Affermis la foi et la charité de ton Église
 au long de son chemin sur la terre :
 veille sur ton serviteur le Pape **N.** et notre évêque, le Patriarche **N.**,
 l'ensemble des évêques, les prêtres, les diacres
 et tout le peuple des rachetés.

Écoute les prières de ta famille assemblée devant toi,
 et ramène à toi, Père très aimant,
 tous tes enfants dispersés.

► *Aux messes pour des défunts, intercession propre.*

Pour nos frères défunts,
 pour les hommes qui ont quitté ce monde
 et dont tu connais la droiture, nous te prions :
 Reçois-les dans ton Royaume,
 ou nous espérons être comblés de ta gloire,
 tous ensemble et pour l'éternité,

Il joint les mains.

par le Christ, notre Seigneur,
 par qui tu donnes au monde
 toute grâce et tout bien.

Intercession propre aux messes des défunts

► Souviens-toi de **N.**
 celui (celle)

que tu as appelé(e) auprès de toi (aujourd'hui).
 Puisqu'il (elle) a été baptisé(e) dans la mort de ton Fils,
 accorde-lui de participer à sa résurrection
 le jour où le Christ, ressuscitant les morts,
 rendra nos pauvres corps
 pareils à son corps glorieux.

Souviens-toi aussi de nos frères défunts,
 souviens-toi des hommes qui ont quitté ce monde
 et dont tu connais la droiture :

Reçois-les dans ton Royaume
 où nous espérons être comblés de ta gloire,
 tous ensemble et pour toujours,
 quand tu essuieras toute larme de nos yeux ;
 en te voyant, toi notre Dieu, tel que tu es,
 nous te serons semblables éternellement,
 et sans fin, nous chanterons ta louange
 par le Christ, notre Seigneur,

Il joint les mains.

par qui tu donnes au monde
 toute grâce et tout bien.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,
 À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,
 DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,
 TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,
 POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**

PRIÈRE EUCHARISTIQUE IV

Le Seigneur soit avec vous. **R.** Et avec votre esprit.
 Élevons notre cœur. **R.** Nous le tournons vers le Seigneur.
 Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.
 R. Cela est juste et bon.

Vraiment, il est bon de te rendre grâce,
 il est juste et bon de te glorifier, Père très saint,
 car tu es le seul Dieu, le Dieu vivant et vrai :
 tu étais avant tous les siècles,
 tu demeures éternellement,
 lumière au-delà de toute lumière.

Toi, le Dieu de bonté, la source de la vie,
 tu as fait le monde
 pour que toute créature
 soit comblée de tes bénédictions,
 et que beaucoup se réjouissent de ta lumière.
 Ainsi, les anges innombrables
 qui te servent jour et nuit
 se tiennent devant toi,
 et, contemplant la splendeur de ta face,
 n'interrompent jamais leur louange.

Unis à leur hymne d'allégresse,
 avec la création tout entière
 qui t'acclame par nos voix,
 Dieu, nous te chantons :

**Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !
 Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.
 Hosanna au plus haut des cieux.
 Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
 Hosanna au plus haut des cieux.**

Le prêtre dit, les mains étendues :

Père très saint,
 nous proclamons que tu es grand
 et que tu as créé toutes choses
 avec sagesse et par amour :
 tu as fait l'homme à ton image,
 et tu lui as confié l'univers,
 afin qu'en te servant, toi son Créateur,
 il règne sur la création.

Comme il avait perdu ton amitié
 en se détournant de toi,
 tu ne l'as pas abandonné au pouvoir de la mort.
 Dans ta miséricorde,
 tu es venu en aide à tous les hommes
 pour qu'ils te cherchent et puissent te trouver.
 Tu as multiplié les alliances avec eux,
 et tu les as formés, par les prophètes,
 dans l'espérance du salut.

Tu as tellement aimé le monde,
 Père très saint,
 que tu nous as envoyé ton propre Fils,
 lorsque les temps furent accomplis
 pour qu'il soit notre Sauveur.

Conçu de l'Esprit Saint,
 né de la Vierge Marie,
 il a vécu notre condition d'homme
 en toute chose, excepté le péché,
 annonçant aux pauvres
 la bonne nouvelle du salut ;
 aux captifs, la délivrance ;
 aux affligés, la joie.

Pour accomplir le dessein de ton amour,
il s'est livré lui-même à la mort,
et, par sa résurrection,
il a détruit la mort et renouvelé la vie.
Afin que notre vie ne soit plus à nous-mêmes,
mais à lui qui est mort et ressuscité pour nous,
il a envoyé d'auprès de toi,
comme premier don fait aux croyants,
l'Esprit qui poursuit son œuvre dans le monde
et achève toute sanctification.

Il rapproche les mains et, en les tenant étendues sur les offrandes il dit :

**Que ce même Esprit Saint,
nous t'en prions, Seigneur,
sanctifie ces offrandes :**

Il fait un signe de croix sur le pain et le calice, puis il joint les mains.

**qu'elles deviennent ainsi
le corps ✠ et le sang de ton Fils
dans la célébration de ce grand mystère,
que lui-même nous a laissé
en signe de l'Alliance éternelle.**

Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.

**Quand l'heure fut venue où tu allais le glorifier,
comme il avait aimé les siens qui étaient dans le monde,
il les aima jusqu'au bout :
pendant le repas qu'il partageait avec eux,**

Il prend le pain.

**il prit le pain,
il le bénit,
le rompit**

Il s'incline un peu.

et la donna à ses disciples, en disant :

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :
CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS.”**

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la génuflexion.

Ensuite il continue :

Il prend le calice.

**De même, il prit la coupe remplie de vin,
il rendit grâce,**

Il s'incline un peu.

et la donna à ses disciples, en disant :

**“PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS,
CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,
LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,
QUI SERA VERSÉ
POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE
EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI.”

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal, et fait la génuflexion.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

I Il est grand, le mystère de la foi :

**R. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,
nous célébrons ta résurrection,
nous attendons ta venue dans la gloire.**

II Quand nous mangeons ce pain
et buvons à cette coupe,
nous célébrons le mystère de la foi :

**R. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,
et nous attendons que tu viennes.**

III Proclamons le mystère de la foi :

**R. Gloire à toi qui étais mort,
gloire à toi qui es vivant,
notre Sauveur et notre Dieu :
Viens Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

**Voilà pourquoi, Seigneur,
nous célébrons aujourd'hui
le mémorial de notre rédemption :**
en rappelant la mort de Jésus Christ
et sa descente au séjour des morts,
en proclamant sa résurrection
et son ascension à ta droite dans le ciel,
en attendant aussi
qu'il vienne dans la gloire,
nous t'offrons son corps et son sang,
le sacrifice qui est digne de toi
et qui sauve le monde.

**Regarde, Seigneur, cette offrande
que tu as donnée toi-même à ton Église ;
accorde à tous ceux qui vont partager ce pain
et boire à cette coupe
d'être rassemblés par l'Esprit Saint en un seul corps,
pour qu'ils soient eux-mêmes dans le Christ
une vivante offrande
à la louange de ta gloire.**

Et maintenant, Seigneur, rappelle-toi
tous ceux pour qui nous offrons le sacrifice :
le Pape **N.**,
notre évêque, le Patriarche **N.** et tous les évêques,
les prêtres et ceux qui les assistent,
les fidèles qui présentent cette offrande
les membres de notre assemblée,
le peuple qui t'appartient
et tous les hommes qui te cherchent avec droiture.

Souviens-toi aussi
de nos frères qui sont morts dans la paix du Christ,
et de tous les morts dont toi seul connais la foi.

À nous qui sommes tes enfants,
accorde, Père très bon,
l'héritage de la vie éternelle
auprès de la Vierge Marie,
la bienheureuse Mère de Dieu,
avec saint Joseph, son époux,
auprès des Apôtres et de tous les saints,
dans ton Royaume,
où nous pourrons,
avec la création tout entière
enfin libérée du péché et de la mort,
te glorifier
par le Christ, notre Seigneur

Il joint les mains.

par qui tu donnes au monde
toute grâce et tout bien.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,
À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,
DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,
TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,
POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**

LA COMMUNION

Lorsqu'il a déposé le calice et la patène, le prêtre, les mains jointes, introduit la prière du Seigneur en disant, par exemple :

Comme nous l'avons appris du Sauveur,
et selon son commandement, nous osons dire :

ou bien :

Unis dans le même Esprit,
nous pouvons dire avec confiance
la prière que nous avons reçue du Sauveur :

Il étend les mains, et, avec le peuple, il continue :

**Notre Père qui es aux cieux,
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.**

**Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du Mal.**

ou bien :



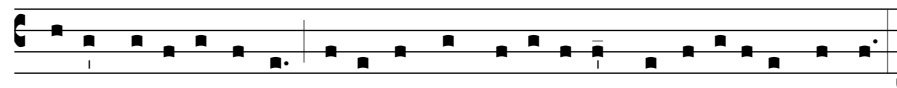
Pa-ter nošter, qui es in cælis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um; ad-vé-



ni-at regnum tu-um; fi-at volún-tas tu- a, si-cut in cæ-lo, et in ter-



ra. Pa-nem noštrum co-ti-di-á-num da nobis hó-di-e; et dimítte



nobis dé-bi-ta noštra, si-cut et nos dimítimus de-bi-tó-ribus noštris;



et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Les mains étendues, le prêtre, seul, continue :

Délivre-nous de tout mal, Seigneur,
et donne la paix à notre temps ;
par ta miséricorde, libère-nous du péché,
rassure-nous devant les épreuves
en cette vie où nous espérons
le bonheur que tu promets

Il joint les mains.

et l'avènement de Jésus Christ, notre Sauveur.

L'assemblée conclut la prière par une acclamation :

**Car c'est à toi qu'appartient le règne,
la puissance et la gloire pour les siècles des siècles !**

Ou bien l'assemblée chante :

**À toi le règne,
à toi la puissance et la gloire
pour les siècles des siècles !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit à haute voix :

Seigneur Jésus Christ,
tu as dit à tes Apôtres :
"Je vous laisse la paix,
je vous donne ma paix" ;
ne regarde pas nos péchés
mais la foi de ton Église ;
pour que ta volonté s'accomplisse,
donne-lui toujours cette paix,
et conduis-la vers l'unité parfaite,

Il joint les mains.

toi qui règnas pour les siècles des siècles.

R. Amen

Le prêtre, étendant les mains, ajoute :

Que la paix du Seigneur

Il joint les mains.

soit toujours avec vous.

R. Et avec votre esprit.

Ensuite, si cela convient, le diacre ou le prêtre ajoute, *par exemple* :

(Frères,) dans la charité du Christ
donnez-vous la paix.

Et tous se manifestent la paix et la charité mutuelles selon les coutumes locales.

Le prêtre donne la paix au diacre ou au ministre.

Puis il prend le pain consacré, le rompt au-dessus de la patène, et en met un fragment dans le calice, en disant à voix basse :

*Que le corps et le sang de Jésus Christ,
réunis dans cette coupe,
nourrissent en nous la vie éternelle.*


Pendant ce temps, on chante ou on dit :

**Agneau de Dieu,
qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous.**

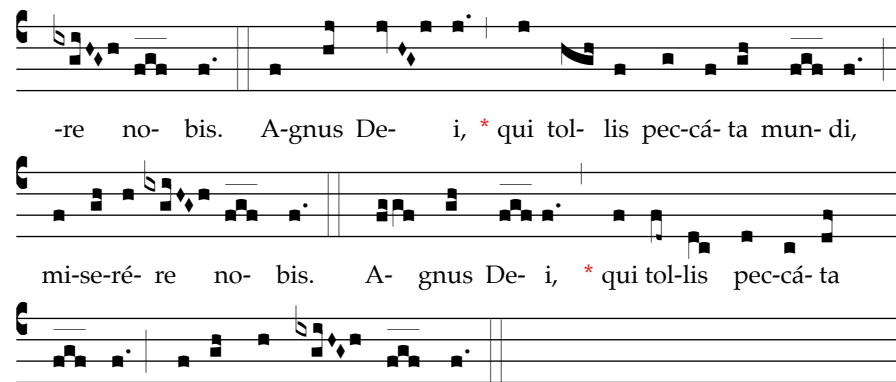
**Agneau de Dieu,
qui enlèves le péché du monde
prends pitié de nous.**

**Agneau de Dieu,
qui enlèves le péché du monde,
donne-nous la paix.**

ou bien :

VI  s̄æc. XV

A - GNUS De- i, * qui tol-lis pec-cá- ta mun- di : mi-se-ré-



-re no- bis. A- gnus De- i, * qui tol- lis pec-cá- ta mun- di,
mi-se-ré- re no- bis. A- gnus De- i, * qui tol-lis pec-cá- ta
mun- di : do-na no- bis pa- cem.

Cette invocation peut être répétée plusieurs fois si la fraction du pain se prolonge. La dernière fois, on dit : *donne-nous la paix.*

Puis, les mains jointes, le prêtre dit à voix basse l'une des deux prières suivantes :

*Seigneur Jésus Christ,
Fils du Dieu vivant,
selon la volonté du Père
et avec la puissance du Saint-Esprit,
tu as donné, par ta mort, la vie au monde ;
que ton corps et ton sang me délivrent
de mes péchés et de tout mal ;
fais que je demeure fidèle à tes commandements
et que jamais je ne sois séparé de toi.*

ou bien :

*Seigneur Jésus Christ,
que cette communion à ton corps et à ton sang
n'entraîne pour moi ni jugement ni condamnation ;
mais qu'elle soutienne mon esprit et mon corps
et me donne la guérison.*

S'il y a des ministres extraordinaires de la communion,

lorsque l'invocation Agneau de Dieu est achevée, le prêtre les bénit en disant *par exemple* :

*Que le Seigneur vous bénisse,
car, vous allez distribuer à vos frères
le pain qu'il a partagé pour eux. R. Amen.*

Après quoi prêtre et ministres ayant communiqué, le prêtre remet à chacun les Saintes Espèces et la distribution de la communion peut commencer.

ou bien, après que prêtre et ministres ont communiqué, le prêtre remet à chacun les Saintes Espèces. Si cela paraît opportun, le prêtre peut accompagner ce geste d'une parole, *par exemple* :

*Voici le pain de vie ;
allez servir vos frères à la table du Seigneur.*

Puis la distribution de la communion peut commencer.

Le prêtre fait la gémulation, prend le pain consacré, et, le tenant un peu élevé au-dessus de la patène, tourné vers le peuple, il dit à voix haute :

Heureux les invités au repas du Seigneur !
Voici l'Agneau de Dieu
qui enlève le péché du monde.

Et il ajoute, une fois, avec le peuple :

**Seigneur je ne suis pas digne de te recevoir ;
mais dis seulement une parole
et je serai guéri.**

Puis le prêtre, tourné vers l'autel, dit à voix basse :

Que le corps du Christ me garde pour la vie éternelle.

Et il mange avec respect le corps du Christ. Ensuite, il prend le calice, et dit à voix basse :

Que le sang du Christ me garde pour la vie éternelle.

Et il boit avec respect le sang du Christ.

Il prend alors la patène ou le ciboire, s'approche des communicants ; il montre à chacun le pain consacré en l'élevant légèrement, et dit :

Le corps du Christ.

Le communicant répond : Amen et il communique.

Si le diacre ou un autre ministre distribuent la communion, ils agissent de la même manière.

Pour la communion sous les deux espèces, on observera le rite décrit dans la Présentation générale, nn. 240-252. En présentant le calice, le prêtre, le diacre ou un autre ministre dit :

Le sang du Christ.

Le communicant répond : Amen.

Pendant que le prêtre communique au corps du Christ, on commence le chant de communion.

ANTIENNE DE LA COMMUNION

Institution de l'Eucharistie

Celui qui mange ma chair
et boit mon sang
demeure en moi,
et moi, je demeure en lui, (alléluia).

Jn 6, 56

Résurrection du Seigneur

Le Christ, notre agneau pascal, a été immolé.
Célébrons donc la fête en partageant le pain de la Pâque,
un pain non fermenté :
signe de droiture et de vérité, (alléluia).

1Cor 5,7-8

Pentecôte

Au jour solennel où se terminait la fête,
Jésus, debout, s'écria :
Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, et qu'il boive, (alléluia). Jn 7, 37

Lorsque la distribution de la communion est achevée, le prêtre, le diacre ou l'acolyte purifie la patène sur le calice, et le calice lui-même, de préférence à la crédence. Il peut aussi le faire après la messe.

S'il fait lui-même la purification, le prêtre dit à voix basse :

*Puissions-nous accueillir d'un cœur pur, Seigneur,
ce que notre bouche a reçu,
Et trouver dans cette communion d'ici-bas
la guérison pour la vie éternelle.*

Le prêtre peut alors retourner à son siège. On peut rester en silence pendant un certain temps. On peut aussi chanter un psaume ou un cantique de louange.

PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Ensuite, debout à l'autel ou au siège, le prêtre dit :

Prions ensemble **ou** Prions **ou** Prions le Seigneur.

Et tous prient en silence avec le prêtre pendant quelque temps, à moins qu'on ait gardé le silence précédemment. Puis le prêtre, les mains étendues, dit la prière après la communion.

Institution de l'Eucharistie

Fais que nous possédions, Seigneur Jésus,
la jouissance éternelle de ta divinité,
car nous en avons ici-bas l'avant goût
lorsque nous recevons ton corps et ton sang.

Toi qui règnes pour les siècles des siècles.

Ou bien:

Nous avons repris des forces, Dieu tout-puissant,
en participant à la Cène de ton Fils ;
accorde-nous d'être un jour rassasiés
à la table de son royaume éternel.

Lui qui règne pour les siècles des siècles.

Ou bien:

Que cette participation à la table du Royaume
nous sanctifie, Seigneur notre Dieu,
pour que la communauté chrétienne
trouve sa cohésion
dans le corps et le sang de ton Christ.

Lui qui règne pour les siècles des siècles.

Résurrection du Seigneur

Dieu de toute bonté,
ne cesse pas de veiller sur ton Église :
Déjà les sacrements de la Pâque nous ont régénérés
en nous obtenant ton pardon,
en nous faisant communier à ta vie ;
donne-nous d'entrer dans la lumière de la résurrection
Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

Pentecôte

Dieu qui accordes les biens du ciel à ton Église,
protège la grâce que tu viens de lui donner :
que le souffle de la Pentecôte
agisse avec toujours plus de force ;
que ce repas sanctifié par l'Esprit
fasse progresser le monde vers son salut.
Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.

À la fin de la prière, le peuple dit l'acclamation:

Amen.

RITE DE CONCLUSION

Suivent, si c'est utile, de brèves annonces au peuple.

On fait ensuite le renvoi. Le prêtre, étendant les mains, dit :

Le Seigneur soit avec vous.

R. Et avec votre esprit.

Le prêtre bénit le peuple, en disant :

Que Dieu tout-puissant vous bénisse,

le Père,

le Fils

✠ et le Saint-Esprit.

R. Amen.

Puis le diacre, ou le prêtre lui-même, dit :

Allez, dans la paix du Christ.

R. Nous rendons grâce à Dieu.

Ensuite normalement, le prêtre vénère l'autel par un baiser, comme au commencement. Après l'avoir salué avec les ministres, il se retire.

Si la messe est suivie par quelque action liturgique, on omet le rite de conclusion.

